



Bundesamt  
für Gesundheit

Office fédéral  
de la santé publique

Ufficio federale  
della sanità pubblica

Uffizi federal  
da sanadad publica

## **Syndrome Respiratoire Aigu Sévère (SRAS) Recommandation de l'Office fédéral de la santé publique à l'attention des voyageurs:**

Au vu de la situation actuelle à Hong Kong et dans la province de Guangdong au sud de la Chine, l'Office fédéral de la santé publique (OFSP), s'appuyant sur les recommandations de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) du 2 avril 2003, recommande de renoncer à tout voyage dans les régions suivantes respectivement à le renvoyer à plus tard:

Chine: province de Guangdong et Hong Kong (Région Administrative Spéciale)

Cette restriction ne concerne que les personnes qui voyagent à Hong Kong ou dans la province de Guangdong. Elle ne concerne pas les voyageurs en transit par les aéroports internationaux dans cette région.

Il n'y a aucune restriction en matière de SRAS pour le voyage de personnes en provenance de ces régions en Suisse.

La liste des régions et pays avec des foyers infectieux de SRAS, pour lesquels des restrictions de voyage sont recommandées, sera mise à jour régulièrement. Cette liste est disponible sur le site Internet de l'OFSP (<http://www.bag.admin.ch>). Il n'y a aucune restriction de voyage en relation avec le SRAS pour les pays qui ne figurent pas ou plus sur cette liste. Dans tous les cas, sur place, il faut se référer aux directives et recommandations des autorités locales.

Les personnes ayant voyagé ou séjourné dans un pays reconnu être un foyer d'infection, doivent immédiatement contacter un médecin local si elles ont les symptômes du SRAS.

En Suisse, il n'y a pas de danger pour la population. Les quelques cas suspects de SRAS en Suisse se limitent aux personnes de retour des régions avec des foyers d'infection de SRAS ou ayant eu des contacts étroits avec des patients atteints ou suspectés de SRAS (personnel médical et membres des familles). Chez cinq des neuf personnes avec suspicion de SRAS annoncées jusqu'à présent, le SRAS a pu être éliminé en tant que cause de la maladie. Des informations complémentaires et des liens de référence se trouvent sur le site Internet de l'OFSP (<http://www.bag.admin.ch>).

Office fédéral de la santé publique  
Epidémiologie et maladies infectieuses

Etat au 2 avril 2003 / mise à jour le 11 avril 2003

Téléphone: +41 (31) 323 87 06  
Fax: +41 (31) 323 87 95  
Internet: [www.admin.ch/bag](http://www.admin.ch/bag)

Adresse postale: CH-3003 Berne  
Bureau: Schwarztörstrasse 96, CH-3007 Berne